

### REASONABLE TIME FOR THE BANK'S FULFILLMENT OF OBLIGATION TO PAY IN CASE OF SUBMISSION OF BANK LETTER OF GUARANTEE

BANKA TEMİNAT MEKTUPLARININ İBRAZİ HALİNDE BANKANIN ÖDEME YÜKÜMLÜLÜĞÜNÜN İFASI BAKIMINDAN MAKUL SÜRE

İSMAİL TOHMA  
BETÜL TERZİOĞLU  
ŞEVVAL SAĞLAM

#### ABSTRACT

Bank letters of guarantee are encountered frequently in practice, but a clear regulation in the legislation is missing. For this reason, there is a dissensus between scholars and the Court of Cassation decisions in terms of rules to be applied to bank letters of guarantee. In this context, one of the most common problems is vagueness of reasonable time for the bank to fulfill the obligation of payment, when the acceptor submits the bank letter of guarantee with a request for payment.

#### ÖZET

Uygulamada sıkça karşılaşılan banka teminat mektuplarına ilişkin mevzuatta açık bir düzenleme bulunmamaktadır. Bu nedenle, banka teminat mektuplarına uygulanması gereken kurallar bakımından doktrinde farklı görüşler mevcut olup Yargıtay da farklı yönde kararlar vermektedir. Bu kapsamda, uygulamada en çok karşılaşılan sorunlardan biri de muhatabın ödeme talebiyle banka teminat mektubunu ibrazı sonrasında bankanın muhataba karşı olan ödeme yükümlülüğünü yerine getirmesi bakımından verilmesi gereken makul süre hususunun belirsiz olmasıdır.



#### KEYWORDS

GUARANTEE LETTER, BANK, BENEFICIARY, ACCEPTOR, INTERIM INJUNCTION, DEMAND FOR PAYMENT, OBLIGATION TO PAY, REASONABLE TIME



#### ANAHTAR KELİMELER

TEMİNAT MEKTUBU, BANKA, LEHTAR, MUHATAP, İHTİYATİ TEDBİR, ÖDEME TALEBİ, ÖDEME YÜKÜMLÜLÜĞÜ, MAKUL SÜRE

## PART 11

With the progressing opportunities in business life, an increase in the workload is causing complexities in business connections and parties not to have enough information about each other which is resulting in trust issues.

Gelişen ticari olanaklarla birlikte artan iş yoğunluğu ticari ilişkileri karmaşık hale getirebilmekte ve bu durum tarafların birbirleri hakkında yeterli bilgiye sahip olamamasına sebebiyet vererek güven problemleri ortaya çıkarabilmektedir.

## FOOTNOTE

<sup>1</sup> The General Assembly of the Court of Cassation, dated. 13.12.1967, E. 1966/16, K. 1967/7 "Obligation of the bank is fully self-contained and apart from the contracting parties and articles of incorporation since the bank's title is the guarantor. Obligation of the bank embodies as an obligation of guarantee notwithstanding the validity and existence of beneficiary's debt. The bank partially or completely undertakes the fulfillment of contracting party's obligation and the imminent danger which may arise for the beneficiary in case of nonfeasance. [...]"; See another decision herein The Unification of the General Assembly of the Court of Cassation, dated 11.06.1969, E. 1969/4, K. 1969/6;"It has been decided by majority of votes at the first session held in 11/6/1969, that the bank letters of guarantee which are given by the banks to the customs office, due to written demand of customs office, in favour of debtor of customs duty based on a concluded contract with third parties not but with the debtor, and includes obligation to pay immediately without the necessity of rejection or having an issuance of a court order regarding that the bank is the guarantor as having the title of joint and several bailman shall be considered as contract of guarantee, in regards to Article 110 of Code of Obligation, which indicates the undertaking performances of third party's and in this context the guarantor bank shall not be able to revoke to temporary importer, whose undertakes the performance of third party's, for the tariffs as custom duty, and officially accrued fee in case of temporarily imported goods can not be taken out of the country within the specified time. [...]"

<sup>2</sup> Damla G. Songur /Çiğdem Ceylan, "Banka Teminat Mektubunun Hukuki Niteliği ve Çeşitleri", Antalya Bilim Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dergisi, Vol. 2, Issue. 4, 2018.

## I. INTRODUCTION

Nowadays, both in national and international areas, with the effect of developments in industries and technology, relations in commerce are progressing. With the progressing opportunities in business life, an increase in the workload is causing complexities in business connections and parties not to have enough information about each other which is resulting in trust issues. In these cases, to overcome trust issues, there is an implementation frequently preferred by the parties, which is a type of non-cash loan known as bank letter of guarantee for assurance of debts arising from legal relations. Although it is an application preferred frequently by the parties for commercial relations, there is no special regulation in the legislation in regard to the bank letter of guarantee, which is causing vagueness of its legal status.

As well as doctrinal debate in regard to the legal status of the letter of guarantee, these debates are intensifying in areas of a contract of bailment and a contract of guarantee. Until the decisions on the unification of conflicting judgments of the Supreme Court<sup>1</sup> given in 1967 in regards to the bank letter of guarantee, due to expressions such as "joint guar-

## I. GİRİŞ

Günümüzde gerek ulusal gerekse de uluslararası alanlarda, endüstriyel ve teknolojik gelişmelerin de etkisiyle, ticari hayattaki ilişkiler gelişmektedir. Gelişen ticari olanaklarla birlikte artan iş yoğunluğu ticari ilişkileri karmaşık hale getirebilmekte ve bu durum tarafların birbirleri hakkında yeterli bilgiye sahip olamamasına sebebiyet vererek güven problemleri ortaya çıkarabilmektedir. Bu hallerde güven probleminin aşılabilmesi için taraflarca sıkça tercih edilen uygulamalardan biri, taraflar arasındaki hukuki ilişkiden doğan borcun teminatını teşkil etmesi amacıyla gayri nakdi bir kredi türü olarak banka teminat mektuplarının sağlanmasıdır. Ancak, ticari ilişkiler bakımından taraflarca sıklıkla tercih edilen bir uygulama olmasına rağmen, banka teminat mektupları hakkında mevzuatta özel bir düzenlemeye yer verilmemiş olup, bu durum banka teminat mektuplarının hukuki niteliğinin net bir şekilde ortaya konulamamasına sebebiyet vermektedir.

Teminat mektuplarının hukuki niteliğine ilişkin olarak ilişkin olarak doktrinde temelde tartışma olmakla birlikte, bu tartışmalar ağırlıklı olarak kefalet sözleşmesi veya garanti sözleşmesi niteliği konusunda yoğunlaşmaktadır. Yargıtay'ın 1967'de verdiği bir içtihadı birleştirme kararına kadar<sup>1</sup>, bankaların teminat mektuplarının üzerine, söz konusu teminat mektuplarında "borçlu ile



antor with the debtor" were taking place on the bank letter of guarantee, the doctrines and court decisions heavily accepted opinion of the legal status of the bank letters of guarantee were accepted as bailment contract.<sup>2</sup> Even though there is the aforesaid decision of the Supreme Court about accepting the bank letters of guarantee as a contract of guarantee, in practice letter of guarantees are continued to be mainly accepted as a bailment contract. For this reason, in 1969 Supreme Court restated on the decision of unification of conflict judgment that the bank letter of guarantees have the characteristics of a contract of guarantee. Nonetheless, opinion regarding bank letter of guarantees having contractual nature of guarantee has been dominated.

In addition to that, there is a dissensus between the literature and Supreme Court decisions on the determination of applicable rules to the bank letter of guarantees. In practice, when the beneficiary resorts to the bank with the demand for payment due to the relationship between the acceptor who does not comply with performance liability timely and completely, one of the most common issue arises which is the reasonable time for the bank's obligation to pay the amount written on the bank letter of guarantee. In this article, in regard to the

birlikte müteselsil kefil" ve benzeri ifadeler yer alması sebebiyle doktrinde ve mahkeme kararlarında ağırlıklı görüş banka teminat mektuplarının hukuki niteliğinin kefalet sözleşmesi olarak kabul edilmesi gerektiği yönündeydi.<sup>2</sup> Yargıtay'ın söz konusu kararıyla birlikte banka teminat mektuplarının hukuki niteliğinin garanti sözleşmesi olarak kabul edildiği içtihadı rağmen, uygulamada banka teminat mektuplarının kefalet sözleşmesi niteliğini haiz olduklarına dair görüş ağırlıklı olarak kabul edilmeye devam edilmişti. Bu nedenle, Yargıtay 1969 yılında, bir başka içtihadı birleştirme kararıyla banka teminat mektuplarının garanti sözleşmesi niteliğinde olduğuna dair görüşünü yinelemiş ve bununla birlikte banka teminat mektuplarının garanti sözleşmesi niteliğini haiz olduğu görüşü hakim olmuştur.

Bununla birlikte, banka teminat mektuplarına uygulanacak kuralların belirlenmesi bakımından da doktrinde ve Yargıtay kararlarında görüş ayrılıkları ortaya çıkmaktadır. Uygulamada en çok karşılaşılan sorunlardan biri ise lehtarın, muhatap ile arasındaki temel ilişkiden doğan edim yükümlülüğünü tam veya gereği gibi ifa etmemesi sonucunda muhatapın, ödeme talebiyle bankaya başvurması halinde bankanın banka teminat mektubunda belirtilen tutarı ödeme yükümlülüğünü ifa etmesi gereken makul sürenin belirlenmesidir. Bu makalede, söz konusu

## DİPNOT

<sup>1</sup> Yargıtay İBHGK, T. 13.12.1967, E. 1966/16, K. 1967/7 "(Bankanın sıfatı, teminatı veren olduğundan, taahhüdü; esas sözleşmeyi yapan taraflardan ve esas akitten ayrı ve tamamıyla müstakildir. Bankanın taahhüdü lehtarın borcunun garanti taahhüdü olarak tecassüm eder. Banka bu teminat mektubu ile bir sözleşmeye bağlanmış şahsın vebicesini yerine getirmesini ve yerine getirmedeği takdirde teminatı alan şahıs için doğacak tehlikeleri kısmen veya tamamen üzerine alır [...]); Bir diğer karar için bkz. Yargıtay İBHGK, T. 11.06.1969, E. 1969/4, K. 1969/6;"(Muvakkat ithal yoluyla ithal edilen malların tayin edilen süre içerisinde yurt dışına çıkarılmaması halinde bu eşya için gümrük; vesaire vergi ve resmi olarak tahakkuk ettirilen paranın gümrük: İdaresinin her zaman yapabileceği yazdı istek üzerine, derhal ve herhangi bir itiraza veya hüküm istisnasına mahal kalmaksızın ödemekte bankanın borçlu ile birlikte müşterek ve müteselsil kefil sıfatıyla zamin olduğuna dair bankalar tarafından gümrük vergisi borçlusuna lehine ve fakat borçlu ile değil de diğer şahıslarla yapılan bir akte dayanarak gümrük idaresine verilen teminat mektupları mahiyet itibarıyla Borçlar Kanununun 110 uncu maddesinde sözü edilen 3 üncü şahsın fiilini taahhüt niteliğinde bir garanti aktı olduğuna ve bu sebeple (garanti veren bankanın alacağı gümrük idaresine bu sebeple ödediği parayı fiili taahhüt edilen 3 üncü şahıs mevkiindeki muvakkat ithalatçıdan rücu istemeyeceğine, 11/6/1969 tarihinde yapılan birinci görüşmede oyçokluğuyla karar verilmiştir [...])"

<sup>2</sup> Damla G. Songur /Çiğdem Ceylan, Banka Teminat Mektubunun Hukuki Niteliği ve Çeşitleri, Antalya Bilim Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dergisi, C. 2, S. 4, 2018.

## PART 11

aforementioned issue, there will be different opinions of doctrines and Supreme Court decisions. Additionally, in the case of acceptor demand for a payment from the bank, the impacts of the bank's obligation to notify the beneficiary and the obligation of prevention of payment with an interlocutory injunction on the bank's fulfillment of obligation to pay within a reasonable time will be mentioned.

## II. DEMAND FOR PAYMENT WITH SUBMISSION AND THE BANK'S OBLIGATION OF PAYMENT

As a result of the fact that risk guaranteed by a bank letter of guarantee is realized and the performance is not fulfilled timely and completely, then the acceptor can resort to the bank for the demand of encashment of the letter of guarantee<sup>3</sup>. After the acceptor resorts to the bank for the demand of encashment, it is important to detect at which moment the debt arising from the bank letter of guarantee becomes a due debt to determine a reasonable time for the bank's obligation of payment.

According to the type of bank letter of guarantee, there is a difference in the bank's obligation to pay regarding due debt moment. For the type of bank letter of guarantee payable upon first demand, the rule is that after the acceptor resorts to the bank with the demand of payment, it is accepted that the bank is under the obligation of immediate payment uncon-

ditionally. In this context, with the written demand of the acceptor, the bank's obligation to pay will become due debt. In case of the conditional bank letter of guarantees, solely written demand for payment of the acceptor is not considered to be sufficient but submission of documents which are stipulated in bank letter of guarantees, demonstrating the risk that has been guaranteed by the banks has been realized by the acceptor and passed through an analysis carried out by the bank whether

## II. ÖDEME TALEBİ İLE İBRAZ VE BANKANIN ÖDEME YÜKÜMLÜLÜĞÜ

Banka teminat mektubu ile garanti altına alınan riskin gerçekleşmesi sonucunda edimin tam veya gereği gibi ifa edilmemesi halinde muhatap, bankaya başvurarak banka teminat mektubunun paraya çevrilmesini talep edebilecektir.<sup>3</sup> Muhatapın ödeme talebi ile bankaya başvurusu akabinde banka teminat mektubundan doğan borcun hangi anda muaccel olduğu bankanın ödeme yükümlülüğünün ifasını yerine getirmesi gereken makul sürenin belirlenebilmesi açısından önem taşımaktadır.

Banka teminat mektubunun türüne göre bankanın ödeme yükümlülüğünün muaccel olacağı an farklılık arz etmektedir. İlk talepte ödeme kaydı bulunan banka teminat mektupları bakımından kural olarak, muhatapın ödeme talebi ile bankaya yapacağı başvuru sonrasında bankanın, kayıtsız ve şartsız olarak "derhal" ödeme yükümlülüğünde bulunduğu kabul edilmektedir. Bu bağlamda, muhatapın yazılı talebi ile bankanın ödeme

yükümlülüğü muaccel hale gelecektir. Şarta bağlı banka teminat mektuplarında ise muhatapın salt yazılı talepte bulunması borcun muacceliyeti açısından yeterli görülmemekte olup, banka teminat mektubunun metninde belirtilen, banka tarafından teminat altına alınan riskin gerçekleştiğini gösterir nitelikteki belgelerin de muhatap tarafından sunulması ve banka tarafından yapılacak inceleme sonrasında ödeme talebinin usulüne uygun olarak yapılmış olduğunun tespiti

In addition to that, there is a dissensus between the doctrines and the Supreme Court decisions about whether the bank is under the obligation of the notify in regard to the demand of payment to the beneficiary.

Bununla birlikte, bankanın ödeme talebini lehtara bildirme bakımından bir yükümlülük altında olup olmadığı konusunda da doktrinde ve Yargıtay kararlarında tartışmalar mevcuttur.

the demand for payment has been duly made, only then it is accepted that the bank's obligation of payment become due debt.

The purpose behind the document analysis is to prevent the unjust demand of the acceptor. In case of detection of an unlawful demand of payment, it is accepted that the bank has the right to refusal of payment. However, it is important to indicate that, the reason for a conditional bank letter of guarantees expected submission of documents for analysis for the demand of payment by the acceptor is independent of the relationship between the beneficiary and the acceptor and the analysis is solely for a procedural analysis, not a merit analysis. Here, what is meant by the procedural analysis is not an analysis of the accuracy of the documents or value of the documents and financial content by the bank but only an analysis of whether the submitted documents will be in accordance with the expected content of the bank letter of guarantee.<sup>4</sup>

In addition to that, there is a dissensus between the doctrines and the Supreme Court decisions about whether the bank is under the obligation of the notify in regard to the demand of payment to the beneficiary. According to a view, especially for the bank

halinde bankanın ödeme borcunun muaccel hale geleceği kabul edilmektedir. Bankanın yapacağı belge incelemelerinde amaç, muhatapın haksız bir talepte bulunmasının önüne geçmektir. Muhatapın hakkını kötüye kullanarak haksız bir talepte bulunduğu tespit edilmediği takdirde ise bankanın ödeme yükümlülüğünün ifasından kaçınılabileceği kabul edilmektedir. Ancak belirtmek gerekir ki, şartlı banka teminat mektupları bakımından muhatap tarafından yapılacak ödeme talebi kapsamında sunulması öngörülen belgelerin incelenmesi lehtar ile muhatap arasındaki temel ilişkiden bağımsız olup, söz konusu belgeler yalnızca şekli bir incelemeye tabi tutularak esasa ilişkin bir incelemeye girilmeyecektir. Burada şekli inceleme ile ifade edilmek istenen, bankanın belge içeriklerinin doğruluğunu veya belgelerin değeri ve iktisadi içeriklerinin incelenmesi değil, yalnızca ibraz edilen belgelerin banka teminat mektubunun içeriğinde öngörülmüş olan niteliklere uygun olup olmadığına yönelik bir incelemenin yapılmasıdır.<sup>4</sup>

Bununla birlikte, bankanın ödeme talebini lehtara bildirme bakımından bir yükümlülük altında olup olmadığı konusunda da doktrinde ve Yargıtay kararlarında tartışmalar mevcuttur. Bir görüşe göre, özellikle ilk talepte ödeme kaydı bulunan banka teminat



## FOOTNOTE

<sup>3</sup> Muhammet Ali Güler, Teminat Mektuplarının Paraya Çevrilmesi, Unpublished Master's Thesis, Ankara 2011, p. 83.

<sup>4</sup> Vahit Doğan, Teminat Mektupları, Savaş Yayınevi, Ankara, 2015, pp. 406-407.

## DİPNOT

<sup>3</sup> Muhammet Ali Güler, Teminat Mektuplarının Paraya Çevrilmesi, Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Ankara 2011, s. 83.

<sup>4</sup> Vahit Doğan, Teminat Mektupları, Savaş Yayınevi, Ankara, 2015, s. 406-407.

## PART 11

letter of guarantee payable upon first demand since the banks are under the obligation of immediate payment, accepting the existence of the obligation to notify the beneficiary with the demand of payment will be against the nature of the relationship between the bank and the acceptor.<sup>5</sup> According to another view, due to the procurement relationship between the bank and the beneficiary it is expected that the bank is under the obligation of fidelity so within this obligation's context, the bank shall protect the beneficiary's interest, it would be appropriate to notify the beneficiary.<sup>6</sup> The focus of discussions for the bank being whether under the obligation to notify the beneficiary is after the notification, if the beneficiary resort to interim measure, then, in case of the bank abstain from payment and the possibility of resulting for the acceptor to be unable of receiving the payment.

In case of the interlocutory injunction regarding beneficiary's demand, there are different Supreme Court decisions regarding the banks' obligation to pay. For example, in one of the jurisprudence of the Supreme Court, it is not unlawful for the beneficiary to resort to an interlocutory injunction in case of a failure to fulfill the obligation to pay is expressed as follows:

"[...] (a) although the bank was supposed to make an immediate payment on the date of application but refused it, then justified this action with the interim injunction given by court on 13.06.2011, justifying that post facto submission of an interim injunction does not eliminate the obligation of compensation concluded that the acceptance of the case. The dispute between the parties is gathered upon the matter of; the bank's delay in fulfilling the compensation claim and in the meanwhile, in case of halting the payment by taking an interim injunction, whether the acceptor can request for claims or damages. The request of an interim injunction is a court decision that eliminates the drawbacks of immediate payments. Therefore, it is not possible to claim the acceptor's suffering damages due to unlawful reasons, as a result of bank's delay whereas, what is supposed to be understood from the interim injunction is whether the acceptor has any compensation right or not will be revealed as a result of a court decision, in other words, there is no damage due to non-payment yet. For this reason, instead of the decision on the judgement of dismissal was supposed to be given but yet, the decision of acceptance of the case is a reason for the annulment of the case."<sup>7</sup>

mektupları bakımından bankanın derhal ödeme yükümlülüğü altında olması sebebiyle bankanın, ödeme talebinin lehtara bildirilmesi yönünde bir yükümlülüğün varlığının kabul edilmesi, banka ile muhatap arasındaki ilişkinin niteliğine aykırılık teşkil edecektir.<sup>5</sup> Diğer bir görüşe göre ise banka ile lehtar arasında bulunan vekalet ilişkisi kapsamında bankanın lehtara karşı bir sadakat yükümlülüğü altında olduğunun kabulü gerekmekte olup, bu yükümlülük kapsamında lehtarın menfaatinin korunabilmesi adına lehtara bildirilme bulunması yerinde olacaktır.<sup>6</sup> Bankanın lehtara ödeme talebine ilişkin bildirim yükümlülüğü altında olup olmadığı kapsamındaki tartışmaların odak noktası esasen bildirim yapılması sonrasında lehtarın ihtiyati tedbir yoluna başvurusu halinde bankanın ödemedi kaçınarak muhatabın alacağını elde edemeyecek olması ihtimalidir.

Lehtarın alacağı ihtiyati tedbir kararının bankanın ödeme yükümlülüğüne etkisi bakımından ise Yargıtay'ın farklı kararları bulunmaktadır. Örneğin Yargıtay'ın bir içtihadı bankanın, lehtarın alacağı ihtiyati tedbir kararı doğrultusunda ödeme yükümlülüğünü yerine getirmemesinin hukuka aykırılık teşkil etmeyeceği şu şekilde ifade edilmektedir:

"[...] bankanın başvurunun yapıldığı tarihte derhal ödeme yapması gerekirken ödemedi kaçındığı, daha sonra 13.06.2011 tarihinde mahkemece verilen tedbir kararını ödememeye gerekçe gösterdiği, sonradan ibraz edilen tedbir kararının bankanın tazmin zorunluluğunu ortadan kaldırmayacağı gerekçesiyle, davanın kabulüne karar verilmiştir. Kararı, davalı vekili temyiz etmiştir. Taraflar arasındaki sorun; bankanın tazmin talebini yerine getirmede gecikmesi ve bu arada ihtiyati tedbir kararı alınarak ödemenin durdurulması halinde, muhatabın bankadan alacak veya zarar ziyan isteyip isteyemeyeceği noktasında toplanmaktadır. İhtiyati tedbir talebi derhal ödemenin sakıncalarını ortadan kaldıran bir mahkeme kararıdır. Bu nedenle bankanın gecikmesi sonucu, hukuka aykırı bir nedenle muhatabın zarara uğradığı iddiası ileri sürülemez. Kaldı ki ihtiyati tedbir kararının verilmesinden anlaşılana ise, muhatabın bir tazmin hakkının olup olmadığı ancak dava sonucunda ortaya çıkacağıdır, diğer bir deyişle henüz ödememe nedeniyle ortada bir zarar bulunmamaktadır. Bu nedenle davanın reddine karar verilmesi gerekirken davanın kabulüne karar verilmesi olmamış, bozmayı gerektirmiştir."<sup>7</sup>

In another decision of the Court of Cassation following statements about the bank's obligation to pay will continue even if the beneficiary gets an interlocutory injunction:

"[...] (t) he bank is obliged to pay the letter of guarantee upon the application of the acceptor with the issuance of a performance security, as a rule by guaranteeing the actions and executions of the beneficiary against the acceptor. However, payment can be refused on the basis of pleas such as risk ended and guarantee performance is fully fulfilled. In fact, the matter of dispute in regards to the letter of guarantee is not as-

serted for these kinds of reasons. Although the amount of the letter of guarantee is not high so the payment must be paid immediately, however the payment is not made on the day of application and by using the interlocutory injunction decision given after the day as a justification and using it as a refusal of payment, performance security will not eliminate obligation of compensation of the bank, the reversal the accurate decision based on these grounds is not seen on site so, plaintiff's attorney's request of revision of decision has to be accepted[...]"<sup>8</sup>

Yargıtay'ın diğer bir kararında ise lehtarın ihtiyati tedbir kararı alması halinde dahi bankanın ödeme yükümlülüğünün devam edeceğine ilişkin şu ifadeler yer almaktadır: "[...] Kesin teminat mektubu düzenleyen banka, lehtarın fiili ve edimlerini muhataba karşı garanti etmiş bulunmakla kural olarak muhatabın başvurusu üzerine teminat mektubu bedelini ödemekle yükümlüdür. Ancak, rizikonun sona erdiği ve garanti edilen edimin tamamen yerine getirildiği gibi defilere dayanarak ödemedi kaçınılabılır. Oysa, uyumsuzluk konusu teminat mektubu ile ilgili olarak bu tür nedenle ileri sürülmüş

The request of an interim injunction is a court decision that eliminates the drawbacks of immediate payments.

İhtiyati tedbir talebi derhal ödemenin sakıncalarını ortadan kaldıran bir mahkeme kararıdır.

serted for these kinds of reasons. Although the amount of the letter of guarantee is not high so the payment must be paid immediately, however the payment is not made on the day of application and by using the interlocutory injunction decision given after the day as a justification and using it as a refusal of payment, performance security will not eliminate obligation of compensation of the bank, the reversal the accurate decision based on these grounds is not seen on site so, plaintiff's attorney's request of revision of decision has to be accepted[...]"<sup>8</sup>

As understood from the Court of Cassation's relevant decision, although there is no consensus on the effect of a beneficiary getting an interlocutory injunction for the bank's obligation to pay, stated common point is the payment that must be paid "immediately" by the bank. However, due to the term immediately that has been used here has no particular regulation in the legislation, there are different opinions of the doctrines regarding the banks' reasonable time for an obligation to pay. From the precedent jurisprudence of the Court of Cassation as given "Although the amount of the letter of guar-

değildir. Teminat mektubu meblağının yüksek olmaması karşısında ödemenin derhal yapılması gerektiği halde başvurunun yapıldığı tarihte ödeme yapılmaması ve bir gün sonra verilen ihtiyati tedbir kararı gerekçe gösterilerek ödemedi kaçınılması, bankanın kesin teminat mektubunu tazmin zorunluluğunu ortadan kaldırmayacağından, bu gerekçelere dayalı biçimde verilen isabetli kararın bozulması yerinde görülmemekle, davacı vekilinin karar düzeltme itirazlarının kabulü gerekmektedir [...]"<sup>8</sup>

Yüksek Mahkeme'nin ilgili kararlarından da anlaşılacağı üzere, her ne kadar lehtar tarafından ihtiyati tedbir kararı alınmasının bankanın ödeme yükümlülüğüne etkisine ilişkin görüş ayrılıkları bulunsu da her iki kararın ortak noktası muhatabın yapacağı ödeme talebi sonrasında banka tarafından ödemenin "derhal" yapılması gerektiğinin ifade edilmesidir. Ancak, buradaki derhal ifadesinden ne anlaşılması gerektiğine ilişkin mevzuatta özel bir düzenleme bulunmuyor olması nedeniyle bankanın ödeme yükümlülüğünü yerine getirmesi bakımından verilmesi gereken makul süre hususunda doktrinde farklı görüşler bulunmaktadır. Yargıtay'ın içtihadında "(t) eminat mektubu meblağının yük-

## FOOTNOTE

<sup>5</sup> Doğan, p. 257.

<sup>6</sup> Bengisu Önder, Türk Hukuku'nda Banka Teminat Mektupları, Ankara 2011, p. 90.

<sup>7</sup> The Court of Cassation, LD. no. 11., dated 27.11.2013, E. 2013/6844, K. 2013, 21462.

<sup>8</sup> The Court of Cassation, LD. no. 11., dated T. 30.01.2001, E. 2001/679, K. 2001/663.

## DİPNOT

<sup>5</sup> Doğan, Teminat Mektupları, s. 257.

<sup>6</sup> Bengisu Önder, Türk Hukuku'nda Banka Teminat Mektupları, Ankara 2011, s. 90.

<sup>7</sup> Yargıtay 11. H.D., T. 27.11.2013, E. 2013/6844, K. 2013, 21462.

<sup>8</sup> Yargıtay 11. H.D., T. 30.01.2001, E. 2001/679, K. 2001/663.

## PART 11

antee is not high so the payment must be paid immediately, however the payment is not made on the day of application [...] understood from the statement that, the time for "immediate" payment is the same day as the acceptor's application to the bank with the demand of payment.<sup>9</sup> Reisoğlu also has the same opinion with the assertion in accordance with the provision in almost every bank letter of guarantee, if the bank fails to make the payment within the same day as the demand for payment, it will be necessary to pay legal interest for the period from the written compensation claim - except the claim day- until the payment day, the bank's payment will be due and payable on the day of request, that it should be carried out by the bank.<sup>10</sup> According to Doğan, the bank has the right to put reservation or to refuse a request in case of reaching the conclusion that the submission is not in accordance with duly after an examination carried out. If the bank prefers to put reservation, it does not mean the refusal of payment but aims to receive approval with a notification to the beneficiary. However, this preference does not imply that a reasonable time which is five working days could be extended for assessing the payment request.<sup>11</sup> According to Durmaz, a distinction must be made between the demand of the bank letter of guarantee payment and reasonable time for

sek olmaması karşısında ödemenin derhal yapılması gerektiği halde başvurunun yapıldığı tarihte ödeme yapılmaması [...] şeklinde yer alan ifadeden "derhal" yapılacak ödemenin süresinin muhatabın ödeme talebi ile bankaya başvurduğu aynı gün olduğunun kabul edildiği anlaşılmaktadır.<sup>9</sup> Reisoğlu da bu görüşte olup, hemen her teminat mektubunda yer alan hüküm doğrultusunda, bankanın ödemeyi talep ile aynı gün içerisinde yapmaması halinde, yazılı tazmin talebinden -talep günü hariç- ödeme gününe kadar geçecek süre için kanuni faiz ödemesi gerekeceğini ve bu kapsamda bankanın borcu talep gününde muaccel olacağından aynı gün içerisinde ödemenin banka tarafından gerçekleştirilmesi gerektiğini savunmaktadır.<sup>10</sup> Doğan'a göre, bankanın, yapacağı incelemeler sonrasında ibrazın usulüne uygun olmadığı kanaatine varması halinde rezerv koyma veya talebi reddetme hakları bulunmaktadır. Banka, rezerv koymayı tercih etmesi halinde, ödeme talebini reddetmemekle birlikte, lehtara yapacağı bildirim ile onay almayı amaçlamaktadır. Ancak, bu tercihi ödeme talebinin incelemesine ilişkin beş iş günlük makul sürenin uzatılabileceği anlamına gelmeyecektir.<sup>11</sup> Durmaz'a göre, teminat mektubunun ödeme istemiyle ibrazı sonrasında bankanın ödeme yükümlülüğünü yerine getirmesi gereken makul süre bakımından bir ayrım yapılmalıdır. Buna göre,

the bank to fulfill its obligation to pay after the letter of guarantee. Hereunder, the reasonable time expressed as "immediately" in terms of bank letters of guarantee payable upon first demand should be regarded as one day, excluding the day of demand. In case of a conditional bank letter of guarantee, it would be appropriate to accept a reasonable time as three days, considering the bank should behave more attentively in terms of the obligation of assessment.<sup>12</sup> Yazoğlu, on the other hand, does not make a distinction regarding the types of bank letters of guarantee within the reasonable time of obligation to pay, but similarly affirms that the bank should fulfill an obligation to pay immediately upon demand for payment and that the daily delays that may occur in accordance with the conditions of the substantial event will not exceed the reasonable time limit.<sup>13</sup>

Undoubtedly, if there is a regulation in the content of the bank letter of guarantee that the payment will be made after a certain period time, the bank will be able to pay within the specified time.<sup>14</sup>

## III. CONCLUSION

Regarding the bank letters of guarantee, there is no special regulation in the legislation. Accordingly, there is a vagueness in terms of the rules that should be applied to bank letters of guarantee; in practice there are different opinions that gain importance in accordance with the process.

One of the most common issue related to the bank letters of guarantee in practice is related to the obligations that the bank must fulfill in case of a written application made to the bank by the acceptor if the risk guaranteed by the bank letter of guarantee is realized. The first of these is related to whether the bank has an obligation to report the demand for payment to the acceptor. Some opinions argue that the bank is not obliged to report the demand for payment to the beneficiary, especially since it is accepted that the bank is under the obligation to pay immediately in terms of the bank letter of guarantee payable upon first demand, also there are different opinions that assert that there is a procurator relationship between

ilk talepte ödeme kaydı içeren banka teminat mektupları bakımından "derhal" olarak ifade edilen makul süre, talep edilen gün dahil olmamak üzere bir gün olarak kabul edilmelidir. Şartlı teminat mektubunun varlığı halinde ise bankanın inceleme yükümlülüğü bakımından daha özenli davranması gerektiği dikkate alınarak makul sürenin üç gün olarak kabul edilmesi yerinde olacaktır.<sup>12</sup> Yazoğlu ise, ödeme yükümlülüğüne ilişkin makul süre kapsamında banka teminat mektubu türlerine yönelik bir ayrıma gitmemekle beraber, benzer şekilde, ödeme talebi üzerine bankanın ödeme yükümlülüğünü derhal yerine getirmesi gerektiğini belirtmekle olup, somut olayın şartlarına göre yaşanabilecek bir günlük gecikmelerin makul sürenin sınırını aşmayacağı görüşündedir.<sup>13</sup>

Hiç kuşkusuz, banka teminat mektubunun içeriğinde ödemenin, muhatabın ödeme talebinde bulunmasında belirli bir süre sonra yapılacağına dair bir düzenleme bulunması halinde banka, belirlenen süre içerisinde ödeme yapabilecektir.<sup>14</sup>

## III. SONUÇ

Banka teminat mektuplarına ilişkin olarak ilgili mevzuatta yer alan özel bir düzenleme bulunmamaktadır. Buna bağlı olarak, banka teminat mektuplarına uygulanması gereken kurallar bakımından bir belirsizlik söz konusu olup; uygulamada işleyiş doğrultusunda ağırlık kazanan birtakım görüşler mevcuttur.

Banka teminat mektuplarına ilişkin olarak uygulamada en çok karşılaşılan sorunlardan biri, banka teminat mektubu ile güvence altına alınan riskin gerçekleşmesi halinde muhatabın bankaya yapacağı yazılı başvuru ile ödeme talebinde bulunması halinde bankanın yerine getirmesi gereken yükümlülüklerle ilişkindir. Bunlardan ilki, bankanın ödeme talebini lehtara bildirme yükümlülüğünün var olup olmadığı hususuna ilişkindir. Özellikle ilk talepte ödeme kaydı bulunan banka teminat mektupları bakımından bankanın derhal ödeme yükümlülüğü altında olduğu kabul edildiğinden bankanın lehtara ödeme talebini bildirme yükümlülüğü bulunmadığını savunan görüşler olmakla birlikte, muhatap ile banka arasında bir vekalet iliş-

## FOOTNOTE

<sup>9</sup> Ibid.

<sup>10</sup> Seza Reisoğlu, Banka Teminat Mektupları ve Kontrgarantiler, 4. Edition, Ankara 2003, p. 250.

<sup>11</sup> Doğan, p. 431.

<sup>12</sup> Bora Durmaz, Banka Teminat Mektuplarının Ödeme İstemiyle İbrazi, Legal Publication, İstanbul 2016, p. 241.

<sup>13</sup> Füsün Tuncel Yazoğlu, Banka Kredi Sözleşmeleri ve Kredilerden Doğan Uyuşmazlıklar Banka Kredilerine Özgü Kanun Yolları, 2.Edition, Banka ve Ticaret Hukuku Araştırma Enstitüsü, 2018, p. 67.

<sup>14</sup> Hilal Coşkun, Banka Teminat Mektuplarında İlgililerin Hak ve Borçları, Unpublished Doctoral Thesis, İstanbul 2012, p.127.

## DİPNOT

<sup>9</sup> Ibid.

<sup>10</sup> Seza Reisoğlu, Banka Teminat Mektupları ve Kontrgarantiler, 4. Baskı, Ankara 2003, s. 250.

<sup>11</sup> Doğan, Teminat Mektupları, s. 431.

<sup>12</sup> Bora Durmaz, Banka Teminat Mektuplarının Ödeme İstemiyle İbrazi, Legal Yayıncılık, İstanbul 2016, s. 241.

<sup>13</sup> Füsün Tuncel Yazoğlu, Banka Kredi Sözleşmeleri ve Kredilerden Doğan Uyuşmazlıklar Banka Kredilerine Özgü Kanun Yolları, 2.Bası, Banka ve Ticaret Hukuku Araştırma Enstitüsü, 2018, s. 67.

<sup>14</sup> Hilal Coşkun, Banka Teminat Mektuplarında İlgililerin Hak ve Borçları, Yayınlanmamış Doktora Tezi, İstanbul 2012, s.127.

## PART 11

the acceptor and the bank and in this context it would be appropriate for the bank to notify in accordance with the obligation of fidelity. At this point, one of the most important issues is to notifying the beneficiary or not is related to the interlocutory injunction. As a matter of fact, after the bank notifies the beneficiary's request of payment to the beneficiary, the beneficiary may litigate to take an interlocutory injunction in order for the bank to pay. In the presence of an interlocutory injunction which will be taken by the beneficiary, there are different opinions of both in the doctrine and Supreme Court decisions in terms of the effect of the decision on the bank's obligation to pay. In case of interlocutory injunction, Supreme Court decisions are asserting that the bank's refusal of payment is lawful if an interlocutory injunction is taken, but there are also Supreme Court decisions which states that the bank has to fulfill the obligation to pay immediately even in the presence of an interlocutory injunction.

To conclude, after the bank carries out procedural reviews, if there is a duly demand of payment detected and there are no reasonable reasons for the bank to refuse pay-

kisi olduğunu ve bu kapsamda bankanın sadakat yükümlülüğü gereği bildirimde bulunmasının yerinde olacağını savunan görüşler de mevcuttur. Burada lehtara bildirim yapıp yapılmaması hususunun önem arz ettiği noktalardan biri ihtiyati tedbir kararına ilişkindir. Nitekim, bankanın lehtara ödeme talebini bildirmesi akabinde lehtar, bankanın ödeme yapmasını amacıyla ihtiyati tedbir kararı alma yoluna başvurabilecektir. Lehtar tarafından alınacak bir ihtiyati tedbir kararının varlığı halinde, söz konusu kararın bankanın ödeme yükümlülüğüne etkisi bakımından da gerek doktrinde gerekse de Yargıtay kararlarında görüş ayrılıkları söz konusudur. İhtiyati tedbir kararı alınması halinde bankanın ödemedi kaçınmasının hukuka uygun olduğunu ifade eden Yargıtay kararları olmakla birlikte, ihtiyati tedbir kararının varlığı halinde dahi bankanın ödeme yükümlülüğünü derhal ifa etmesi gerektiğine ilişkin Yargıtay kararları da mevcuttur.

Son olarak, bankanın yapacağı şekli inceleme sonucunda usulüne uygun bir ödeme talebinde bulunulduğunun tespit edilmesi ve bankanın ödeme yükümlülüğünden ka-



ment, then there are different opinions of the doctrine and the Supreme court decisions regarding the bank's reasonable time to fulfill the obligation to pay. When the Supreme Court decisions are assessed, it is understood that the bank is considered to be under the obligation to pay immediately, especially in the cases of the bank letters of guarantee payable upon first demand where the acceptor resorts to the bank with a demand for payment. Nevertheless, there are changing opinions in the doctrine for the reasonable time of the bank's fulfilling of obligation of payment between one to five days regarding how many days should be understood from the expression of "immediately".

çınmasını gerektirebilecek sebeplerin var olmadığına anlaşılması halinde, bankanın ödeme yükümlülüğünü ifa etmesi gereken makul sürenin ne olduğu konusunda da doktrinde ve Yargıtay kararlarında farklı görüşler vardır. Yargıtay kararları incelendiğinde, muhatabın ödeme talebi ile bankaya başvurusu halinde, özellikle ilk talepte ödeme kaydı içeren banka teminat mektupları bakımından, bankanın "derhal" ödeme yükümlülüğü altında olduğunun kabul edildiği anlaşılmaktadır. Bununla birlikte, "derhal" ifadesinden kaç gün anlaşılması gerektiğine ilişkin olarak doktrinde, bankanın ödeme yükümlülüğünü ifa etmesi gereken makul süre bakımından bir ila beş gün arasında değişen görüşler yer almaktadır.

## BIBLIOGRAPHY

**BENGİSU ÖNDER**, Türk Hukuku'nda Banka Teminat Mektupları, Ankara 2019.

**ÇİĞDEM CEYLAN, DAMLA G. SONGUR**, Banka Teminat Mektubu Hukuk Niteliği ve Çeşitleri, Uluslararası Antalya Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dergisi, S. 4, p. 149-77.

**HİLAL COŞKUN**, Banka Teminat Mektuplarında İlgillilerin Hak ve Borçları, Unpublished Doctoral Thesis, İstanbul 2012.

**MUHAMMET ALİ GÜLER**, Teminat Mektuplarının Paraya Çevrilmesi, Unpublished Master's Thesis, Ankara 2011.

**FÜSUN TUNCEL YAZOĞLU**, Banka Kredi Sözleşmeleri ve Kredilerden Doğan Uyuşmazlıklar Banka Kredilerine Özgü Kanun Yolları, 2. Edition, Banka ve Ticaret Hukuku Araştırma Enstitüsü, 2018.

**SEZA REİSOĞLU**, Banka Teminat Mektupları ve Kontrgarantiler, 4.Edition, Ankara 2003.

**BORA DURMAZ**, Banka Teminat Mektuplarının Ödeme İstemiyle İbrazı, Legal Yayıncılık, İstanbul 2016.

**VAHİT DOĞAN**, Teminat Mektupları, Savaş Yayınevi, Ankara 2015.

## KAYNAKÇA

**BENGİSU ÖNDER**, Türk Hukuku'nda Banka Teminat Mektupları, Ankara 2019.

**ÇİĞDEM CEYLAN, DAMLA G. SONGUR**, Banka Teminat Mektubu Hukuk Niteliği ve Çeşitleri, Uluslararası Antalya Üniversitesi Hukuk Fakültesi Dergisi, S. 4, ss. 149-77.

**HİLAL COŞKUN**, Banka Teminat Mektuplarında İlgillilerin Hak ve Borçları, Yayınlanmamış Doktora Tezi, İstanbul 2012.

**MUHAMMET ALİ GÜLER**, Teminat Mektuplarının Paraya Çevrilmesi, Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Ankara 2011.

**FÜSUN TUNCEL YAZOĞLU**, Banka Kredi Sözleşmeleri ve Kredilerden Doğan Uyuşmazlıklar Banka Kredilerine Özgü Kanun Yolları, 2. Bası, Banka ve Ticaret Hukuku Araştırma Enstitüsü, 2018.

**SEZA REİSOĞLU**, Banka Teminat Mektupları ve Kontrgarantiler, 4.Baskı, Ankara 2003.

**BORA DURMAZ**, Banka Teminat Mektuplarının Ödeme İstemiyle İbrazı, Legal Yayıncılık, İstanbul 2016.

**VAHİT DOĞAN**, Teminat Mektupları, Savaş Yayınevi, Ankara 2015.